

- 2) fotografia recente formato tessera, si preferisce inviate per email  
 3)breve curriculum artistico  
 4) fotocopia dell'avvenuto bonifico bancario di € 100,00  
 sul c/c 1171/00 - ABI 6260 - CAB 70400

Cassa di Risparmio di Pistoia e Pescia

intestato a Associazione Cultura e Musica Giulio Rospigliosi

IBAN: IT88U06260 70400 00000 1171 C00 - SWIFT: CRFIIT3P

Art. 12 Le spese di soggiorno sono a carico dei concorrenti.

Art. 13 I Candidati sono tenuto a presentarsi il giorno 11 dicembre alle ore 10.00 Presso il teatro Comunale di Lamporecchio (PT) e per qualsiasi contatto organizzativo telefonare: in lingua Inglese +39.0573.88404, cellulare +39.333 3931922 (Dott. Massimo Raspa) e-mail: raspamassimo@libero.it - in lingua italiana 0573 - 88230 cell. 335/5439579 (direttore artistico) e-mail: ltorrig@tin.it - in lingua Spagnola 0034.636814800 (Maestro Davide Bandieri) e-mail: io@davidebandieri.com - in lingua giapponese +39.349.7584072 (Prof. ssa Rieko Okuma) email: r\_okuma@yahoo.com

Art.14 Ai sensi dell'Art. 10 della Legge n. 675/96 sulla "Tutela dei dati personali", l'ACM Rospigliosi informa che i dati forniti all'atto di iscrizione saranno dalla stessa utilizzati esclusivamente al fine organizzativa del concorso.

Art. 15 L'organizzazione si riserva la facoltà di apportare al presente bando eventuali modifiche. Inoltre, l'organizzazione non si assumerà la responsabilità di rischi o danni di qualsiasi natura che dovessero derivare ai concorrenti durante il corso di tutta la manifestazione.

#### GIURIA

François-Joël Thiollier: Presidente - (Francia), Takuina Adami (Albania), Sophia Gulyak (Russia), Albert Mamriev (Israele), Francesco Monopoli (Italia)

Art. 16 Il comitato organizzatore si riserva la facoltà di costituire sotto-commissioni, nonché di integrarle con altri giurati in caso di assenza dei Maestri elencati.

#### PROGRAMMA

Prova eliminatoria: - programma a libera scelta della durata massima di 20 min.

Prova semifinale: Programma della durata massima di 30 minuti comprendente almeno una composizione (o parte di essa) di Schumann.

Prova Finale: Un concerto per pianoforte e orchestra scelto tra i seguenti: Mozart: K 466 - 467, Beethoven: n. 1 - 3 - 4 - 5, Chopin: n. 1 n. 2, Schumann: La minore, Liszt: n. 1 e 2, Ciaikovski: n. 1, Rachmaninoff: concerto op. 18. La prova sarà sostenuta con l'orchestra città di Grosseto (Alla suddetta prova saranno ammessi massimo 3 concorrenti)

#### PREMI

(Premio Internazionale R. Schumann 2008 Di Esecuzione Pianistica - Fondazione Cassa Di Risparmio Di Pistoia E Pescia)

- 1° premio: borsa di studio di € 2.500,00 netti Coppa e diploma d'onore;
- Cinque concerti offerti da:

Società per concerti "R. Fioravanti" di Prato, Associazione Musica e

Cultura di Roseto degli Abruzzi, Associazione Cultura e Musica "G. Rospigliosi", Associazione musicale S. Ambrogio di Rapallo (GE), Società Beethoven A.C.A.M. Crotone.- Il vincitore verrà segnalato all'Orchestra Pistoiese "Pro Musica" per essere inserito in una delle loro prossime produzioni.

- La possibilità di prendere parte alla giuria della prossima edizione del concorso.

- 2° premio: borsa di studio di € 1000,00. - Targa e Diploma d'onore;

- Un concerto offerto dal Teatro San Antonio di Marina di Pietrasanta

- 3° premio: borsa di studio di € 500,00, Medaglia e Diploma d'onore.

- Inoltre ai tre vincitori le verrà offerto un rimborso spese forfettario di € 50,00 e un pernottamento nell'albergo convenzionato.

- € 150,00, Premio del pubblico, assegnato durante la serata finale

- Targa alla migliore esecuzione di un brano di Schumann (Per tutti i partecipanti al Concorso)

- Realizzazione di CD audio dei tre finalisti durante la serata finale con l'orchestra

#### ALBO D'ONORE 2007

1° premio: Sofya Gulyak - Russia

2° premio: Okuda Akihito - Giappone

3° premio: Marc Pierre Toth - Canada



**ANTICO MASETTO**  
 Piazza Francesco Berni, 11/12  
 51035 LAMPORECCHIO (Pistoia)  
 Tel. 0573 82 704 Fax: 0573 80 37 48  
 Web site: www.anticomasetto.it



Teatro comunale di Lamporecchio



**Camping BARCO REALE**  
 Via Nardini, 11 • 51030 San Baronto  
 LAMPORECCHIO (PT)  
 tel. +39 - 0573 88.332  
 Fax +39 - 0573 85.60.03



**BCC Vignole**  
 insieme per scelta, dal 1904  
 Sede Centrale Via IV Novembre, 108 Vignole di Quarrata (Pistoia)  
 Tel. 0573 70701 - Fax 0573 717591 - www.bccvignole.it



**VILLA ROSPIGLIOSI**  
 BANCHETTI, CERIMONIE, MEETING  
 Lamporecchio (Pistoia)  
 tel. e fax (0573) 803432



**Diani Luca**  
 UTENSILERIA PER MARMO  
 SCULTURE D'ARTE IN BRONZO  
 via Camici, 3 51100 Pistoia  
 tel. 0573 -527835 fax 929200



**CEPU PREPARAZIONE UNIVERSITARIA**  
 Pistoia Via Cavour 32 Tel. 0573-358210



**VESCOVI RENZO S.p.a.**  
 COSTRUZIONI OPERE PUBBLICHE  
 Via Leonardo da Vinci, 42  
 51035 Lamporecchio (PT)

**Linea mop srl**  
 via Fonda, 68 - 51036 Larciano (PT)  
 tel. 0573 838245 - fax: 0573 850377  
 lineamopsrl@virgilio.it



**Confartigianato**  
 IMPRESE PISTOIA



**www.musicherie.com**  
 Serviamo i migliori, ai prezzi migliori

How to find Villa Rospigliosi in SPICCHIO (Lamporecchio)  
 By autoroute A11 (Firenze Pisa Nord): Exit to Montecatini Terme. Follow for "Mosumano Terme" and after for "Larciano and Lamporecchio". At the first traffic light after "Larciano" at your left is visible the entrance of "Villa Rospigliosi".  
 By Florence - Highway FI-PI-LI: Exit to Empoli ovest. Follow for "Vinci" and "Cerreto Guidi". After for "Cerreto Guidi" and "Lamporecchio". By the center of the city of "Lamporecchio" follow for "Spicchio-Villa Rospigliosi".  
 By Pisa - Highway FI-PI-LI: Exit to Empoli est. Follow for "Vinci" and "Cerreto Guidi". After for "Cerreto Guidi" and "Lamporecchio". By the center of the city of "Lamporecchio" follow for "Spicchio-Villa Rospigliosi".

Patrocinio: Comune di Lamporecchio - APT Montecatini Terme  
 Provincia di Pistoia - Pro loco San Baronto - Pro loco Porciano - Regione Toscana



Associazione Cultura e Musica "Giulio Rospigliosi"

## INTERNATIONAL PIANO COMPETITION 2008

### R. SCHUMANN

TEATRO COMUNALE DI LAMPORECCHIO (PT)  
 TUSCANY - ITALY

11 - 14 DICEMBRE 2008

SUBSCRIPTION NO LATER THAN NOVEMBER, 5  
 TERMINE ISCRIZIONI, 5 NOVEMBRE 2008

1st prize: €2.500,00 - 2nd prize: €1.000,00  
 3rd prize: €500,00



**FONDAZIONE**  
**CASSA DI RISPARMIO**  
**DI PISTOIA E PESCIA**



STEINWAY & SONS®

*Stitta Bussotti - Fabbrini s.r.l.*

Viale dei Mille, 69 - 71r - 50131 Firenze - tel. e fax +39 055 571.461

Per informazioni: [www.acmrospigliosi.it](http://www.acmrospigliosi.it) - [info@acmrospigliosi.it](mailto:info@acmrospigliosi.it)  
 Tel +39.333.3931922 - +39.335.5439579 - +39.0573.88230

# 14° INTERNATIONAL PIANO COMPETITION 2008

## R. SCHUMANN

APPLICATION FORM

Surname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Place of birth \_\_\_\_\_

Date of birth \_\_\_\_\_

Full address \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

Teacher (whith full address) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

Preliminary round \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Semifinal round \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Final round \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

I enclose copy of the payment of registration and documents like art. 11 says

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

## R. SCHUMANN

### International Piano Competition, 2008

#### REGULATION

Art. 1 The competition is open to all young piano soloists and has no age nor nationality limit; its main aim is to promote music culture and to encourage young people to study music.

Art. 2 The competition will be held from december 11<sup>th</sup> till 14<sup>th</sup> 2008 at "Teatro comunale di Lamporecchio", Lamporecchio near Pistoia (Tuscany), Italy.

Art. 3 Performances will be open to the public and candidates must perform all music from memory.

Art. 4 The order of performance will be drawn by the Artistic Director one week prior to the beginning of the competition and will be maintained throughout the competition. Pianos will be made available to candidates for rehearsal.

Art. 5 Lodging and other expenses (travel, food etc.) are payable in full by contestants.

Art. 6 The jury will, accordingly with the execution artistic level, award a First, Second and Third Prize. First Prize is exclusive and indivisible, Second and Third Prize can be awarded to more than one candidate, who will share the bursary award. Candidates will perform over three rounds; repetition of the performance of any work is not allowed.

Art. 7 Each member of the Jury will sign a declaration of standing towards candidates. The jury's vote will be expressed by means of "YES" or "NO" at the end of each round. The jury's decision is final.

Art. 8 The winners' names will be announced on Wednesday, December 14<sup>th</sup> 2008 after the conclusion of the final round with the orchestra, when the official prize-giving ceremony is to be held.

Art. 9 At the beginning of each performance, candidates must show the jury: 1) valid ID 2) sheet music of the works they intend to perform.

Art. 10 By registering for the competition applicants tacitly accept all the rules laid out in this notification. The italian version of this announcement will be deemed official in the event of a complaint.

Art. 11 The application form attached to this notification must be fully completed and sent (via Priority or Registered Mail and via fax or e-mail by overseas applicants) no later than November 5<sup>th</sup>, 2008 to the following address/fax number/e-mail:

Luca Torrigiani - Via Giugnano, 22 - 51035 S. Baronto (Pistoia) fax +39-0573-856900 e-mail ltoriggi@tin.it The completed application form must be accompanied by the following supporting documents:

- 1) certified copy of passport or other valid form of official personal and nationality ID
- 2) two recent passport-size photographs
- 3) brief artistic CV
- 4) copy of bank statement of transfer/payment of registration fee - € 100,00 - made payable to:

"Associazione Cultura e Musica Giulio Rospigliosi" c/c 1171/00 c/o Cassa di Risparmio di Pistoia e Pescia

IBAN: IT88U06260 70400 00000 1171 C00

SWIFT: CRFIIT3P

Art. 12 Candidates are requested to attend registration on December 11<sup>th</sup> at 10.00 a.m. by "Teatro Comunale di Lamporecchio", Lamporecchio (Pistoia). For any information about the organization phone or email to: Doct. Massimo Raspa (for English language), home +39.0573.88404, mobile +39.333 3931922 email raspamassimo@libero.it Art Director Luca Torrigiani (for Italian language), home +39 0573 88230 mobile +39 335 5439579 e-mail: ltoriggi@tin.it Maestro Davide Bandieri (for Spanish language), mobile 0034.636814800 e-mail: io@davidebandieri.com Professor Rieko Okuma (for Japanese language), mobile +39.349.7584072 e-mail: r\_okuma@yahoo.com

Art.13 Confidentiality Act (Art. 10 della Legge n. 675/96 sulla "Tutela dei dati personali") ACM Rospigliosi wishes to inform that all personal data submitted by applicants will exclusively be used by ACM Rospigliosi members for organizational purposes only.

Art. 14 ACM Rospigliosi reserves the right to make small changes to the articles listed in this notification. ACM Rospigliosi declines liability for any risks or damages of any nature to contestants that may occur while the competition is taking place.

#### JURY

François-Joël Thiollier: Presidente - (Francia) , Takuina Adami (Albania), Sophia Gulyak (Russia), Albert Mamriev (Israele), Francesco Monopoli (Italia)

Art. 15 In the event of absence of any of the appointed jurors, The Artistic Director reserves the right to appoint substitute juror/s.

#### PROGRAMME

Round One (preliminary round): Free programme. Time Limit 20 min

Round Two (semi-final round): Free programme including at least one relevant work, or part of it, by Schumann, Time Limit 30 min

Round Three (final round): A piano concerto chosen among the following: Mozart: K 466 - 467, Beethoven: n. 1 - 3 - 4 - 5, Chopin: n. 1 n. 2, Schumann: La minore, Liszt: n. 1 e 2, Ciaikovski: n. 1, Rachmaninoff: concerto op. 18. The soloist will be accompanied by Orchestra Città di Grosseto (A maximum of three contestants will be admitted to perform with the orchestra).

#### PRIZES

(Premio Internazionale R. Schumann 2008 Di Esecuzione Pianistica - Fondazione Cassa Di Risparmio Di Pistoia E Pescia)

1<sup>st</sup> prize - € 2.500,00 bursary, Cup and Certificate

- Five Concert Performances offered by: Società per concerti "R. Fioravanti" di Prato, Associazione Musica e Cultura di Roseto degli Abruzzi, Associazione Cultura e Musica "G. Rospigliosi", Associazione musicale S. Ambrogio di Rapallo (GE), Società Beethoven A.C.A.M. Crotone.

- Invitation to perform with Orchestra Pistoiese "Pro Musica", subject to availability

- Invitation to attend as jury member at Competition's next edition.

2<sup>nd</sup> prize - € 1000,00 bursary, Plaque and Certificate

- A concert performance at "Teatro San Antonio" Marina di Pietrasanta

3<sup>rd</sup> prize - € 500,00 bursary, Plaque and Certificate

The winners of 1st, 2nd and 3rd prize will also be offered a free complementary night at a local partner hotel plus

€ 50,00 as partial reimbursement for travel expenses.

- A prize of € 150,00 will be awarded by the public during the final evening (finalists only)

- CD recording of the final performance with the orchestra

- A Plaque will be awarded to the Best Performer of a work by Schumann (open to all contestants)

#### REGOLAMENTO

Art. 1 Il concorso è aperto a giovani musicisti di qualsiasi nazionalità ed ha lo scopo di promuovere la cultura musicale incoraggiando i giovani allo studio della musica.

Art. 2 Il concorso si svolgerà nei giorni dal 11 - 14 dicembre 2008 Presso il teatro Comunale di Lamporecchio in provincia di Pistoia

Art. 3 Le prove saranno pubbliche e obbligatoriamente a memoria.

Art. 4 L'ordine di chiamata dei candidati sarà stabilito per sorteggio dal Direttore Artistico una settimana prima del concorso e sarà valido per tutte le prove. Saranno a disposizione dei candidati pianoforti da studio.

Art. 5 Le spese di soggiorno sono a carico dei concorrenti.

Art. 6 La Giuria decreterà, compatibilmente al livello artistico, un Primo, Secondo e Terzo Premio. Il Primo Premio è indivisibile, il Secondo e Terzo Premio potranno essere assegnati anche ex-aequo suddividendo la borsa di studio. I concorrenti sosterranno tre prove, dove non è ammesso ripetere alcun brano.

Art. 7 All'atto dell'insediamento ciascun giurato rilascerà apposita dichiarazione sulla propria posizione nei confronti dei candidati. Il voto della Giuria per il passaggio alla prova successiva, sarà espresso con SI oppure NO ed avverrà alla fine di ogni prova. Il giudizio della Giuria è inappellabile.

Art. 8 La proclamazione e la premiazione dei vincitori, avrà luogo in forma ufficiale domenica 14 dicembre 2008 al termine della Prova Finale con l'Orchestra.

Art. 9 All'inizio di ogni audizione i concorrenti dovranno presentare alla commissione esaminatrice: 1) Documento d'identità 2) Una copia dei brani in programma.

Art. 10 L'iscrizione al Premio sottintende l'accettazione di tutte le norme comprese nel presente bando. In caso di contestazione avrà valore il testo redatto in italiano

Art. 11 L'iscrizione si effettua con l'invio del modulo d'iscrizione, allegato al presente bando, entro e non oltre 5 Novembre 2008 al seguente indirizzo:

Luca Torrigiani - Via Giugnano, 22 - 51035 S. Baronto (Pistoia) (preferibilmente per Posta Prioritaria o Raccomandata). Per i residenti fuori dall'Italia si prega di inviare il modulo anche per fax (0573/856900). Al modulo, compilato in ogni sua parte, devono essere allegati i seguenti documenti:

1) fotocopia documento attestante identità e nazionalità